**SOÁ 708**

KINH LIEÃU BAÛN SINH TÖÛ

**(KINH BIEÁT ROÕ NGUOÀN GOÁC SINH TÖÛ)**

*Haùn dòch: Ñôøi Ñoâng Ngoâ Öu-baø-taéc Chi Khieâm, ngöôøi nöôùc Nguyeät Chi.*

Ñöùc Phaät giaûng noùi nhö vaày: “Neáu Tyø-kheo naøo thaáy duyeân khôûi thì thaáy phaùp, ñaõ thaáy phaùp thì thaáy Nhö Lai.”

Luùc aáy, Hieàn giaû Xaù-lôïi-phaát noùi vôùi caùc Tyø-kheo raèng:

–Naøy caùc Hieàn giaû! Ñöùc Phaät noùi: “Neáu caùc Tyø-kheo thaáy Duyeân khôûi thì thaáy Phaùp, ñaõ thaáy Phaùp thì thaáy Nhö Lai.” Lôøi daïy aáy coù yù nghóa gì? Nghóa laø noùi veà höõu duyeân.

Neáu thaáy duyeân khôûi khoâng coù maïng, chaúng phaûi maïng thì thaáy phaùp. Thaáy phaùp khoâng coù maïng, chaúng phaûi maïng laø thaáy Nhö Lai. Neân tuøy theo trí tueä aáy. ÔÛ ñaây coù hai ñieàu thaáy ñöôïc duyeân khôûi beân ngoaøi vaø coù hai ñieàu thaáy ñöôïc duyeân khôûi beân trong coâïng laïi laø boán.

Theá naøo laø hai ñieàu thaáy ñöôïc duyeân khôûi beân ngoaøi? Ñoù laø töôùng nhaân troùi buoäc vaø töôùng duyeân troùi buoäc.

Töôùng nhaân troùi buoäc laø nhöõng gì? Laø do töø haït gioáng sinh ra reã, töø goác reã sinh ra laù, töø laø sinh ra nhaùnh caønh, töø nhaùnh caønh sinh ra ñoát ñoaïn, töø ñoát ñoaïn sinh ra hoa, töø hoa keát thaønh quaû. Ñoù laø töôùng nhaân troùi buoäc.

Sao goïi laø töôùng duyeân troùi buoäc?

Laø ñòa chuûng, thuûy chuûng, hoûa chuûng, phong chuûng, khoâng chuûng. Töø nhaân duyeân coù caùc chuûng aáy neân sinh ra caùc thöù. Ñaát laø theå naém giöõ, nöôùc laø theå aåm öôùt, löûa laø theå noùng aám, gioù laø theå lay ñoäng, hö khoâng laø theå khoâng coù chöôùng ngaïi. Nhö vaäy thì ñuùng thôøi tieát, hoäi ñuû duyeân, khieán haït gioáng sinh. Haït gioáng kia chaúng bieát mình sinh ra goác reã. Goác reã chaúng bieát mình töø haït gioáng maø coù. Goác reã chaúng bieát mình sinh ra laù. Laù chaúng bieát do goác reã maø coù mình. Laù chaúng bieát mình sinh ra thaân caây. Thaân caây chaúng bieát mình töø laù maø coù. Ñoát caây, nuï hoa, quaû cuõng chaúng töï bieát mình chuyeån töôùng maø coù. Ñaát chaúng bieát mình sinh ra haït gioáng. Haït gioáng cuõng chaúng bieát ñaát naém giöõ laáy mình. Nöôùc cuõng chaúng bieát mình laøm aåm öôùt haït gioáng. Haït gioáng cuõng chaúng bieát nöôùc laøm thaám nhuaàn mình. Cho ñeán löûa, gioù, hö khoâng ñeàu chaúng cuøng bieát nhau.

Naøy caùc Hieàn giaû! Töø nhaân duyeân neân coù ñöôïc cô hoäi ñeå haït gioáng naûy sinh, chaúng phaûi töï mình taïo, chaúng do caùi khaùc taïo, cuõng chaúng phaûi laø khoâng nhaân sinh ra neân duøng naêm ñieàu ñeå thaáy ñöôïc duyeân khôûi beân ngoaøi.

Sao goïi laø naêm?

1. Chaúng thöôøng.
2. Chaúng ñoaïn.
3. Khoâng thöôøng khoâng ñoaïn.
4. Haït gioáng chaúng tieâu maát.
5. Hình daùng vaø töôùng traïng chaúng coá ñònh.

Haït gioáng kia ñaõ hö hoaïi thì chaúng phaûi laø thöôøng coøn. Coù goác reã moïc ra laø chaúng ñoaïn dieät. Phaàn goác reã, haït gioáng sai khaùc neân thôøi gian chaúng daøi chaúng ngaén. Haït goáng ít maø sinh nhieàu quaû thì chaúng tieâu maát. Quaû ñöôïc sinh ra nhö haït gioáng luùc ñaàu, nhöng hình daùng vaø töôùng traïng cuûa haït gioáng chaúng coá ñònh.

Neân bieát hai vieäc aáy thaáy ñöôïc duyeân khôûi beân trong töôùng nhaân troùi buoäc vaø töôùng duyeân troùi buoäc.

Sao goïi laø töôùng nhaân troùi buoäc?

Laø voâ minh duyeân haønh, haønh duyeân thöùc, thöùc duyeân danh saéc, danh saéc duyeân luïc nhaäp, luïc nhaäp duyeân xuùc, xuùc duyeân thoï, thoï duyeân aùi, aùi duyeân thuû, thuû duyeân höõu, höõu duyeân sinh, sinh duyeân laõo töû, öu, bi, khoå naõo. Nhö theá chính laø khoái khoå lôùn ñöôïc taïo thaønh. Voâ minh kia chaúng bieát mình taïo ra haønh, haønh chaúng bieát mình töø voâ minh maø coù. Haønh chaúng bieát mình taïo ra thöùc, thöùc chaúng bieát mình do haønh maø coù. Thöùc chaúng bieát mình taïo ra danh saéc, danh saéc chaúng bieát do thöùc maø coù, luïc nhaäp, xuùc, thoï aùi, thuû, höõu, sinh cho ñeán laõo töû, laïi cuøng löu chuyeån maø chaúng bieát nhau. Ñoù laø töø voâ minh coù haønh, do haønh coù thöùc, do thöùc coù danh saéc, do danh saéc coù luïc nhaäp, do luïc nhaäp coù xuùc, do xuùc coù thoï, töø thoï coù aùi, do aùi coù thuû, do thuû coù höõu, do höõu coù sinh, do sinh coù laõo töû, öu, bi, khoå, naõo nhö treân ñaõ noùi. Ñoù laø tính khoå lôùn, nhoùm ñuû duyeân maø thaønh coù beänh. Neáu caùi kia khoâng sinh thì khoâng coù laõo töû, öu, bi, khoå naõo.

Naøy caùc Hieàn giaû! Nhaân duyeân khôûi neân duyeân laø phaùp sinh. Coù duyeân khôûi chaúng

duyeân nôi phaùp sinh. Coù duyeân phaùp sinh chaúng duyeân khôûi. Coù duyeân khôûi duyeân nôi phaùp sinh. Coù chaúng duyeân khôûi chaúng duyeân nôi phaùp sinh.

Sao goïi laø duyeân khôûi chaúng duyeân nôi phaùp sinh?

Laø voâ minh duyeân haønh, haønh duyeân thöùc, thöùc duyeân danh saéc, cho ñeán laõo töû. Ñoù laø khoái khoå lôùn hoäi ñuû duyeân maø thaønh höõu, nhö noùi ôû treân. AÁy goïi laø duyeân khôûi chaúng coù duyeân nôi phaùp sinh.

Sao goïi laø duyeân phaùp sinh chaúng phaûi laø duyeân khôûi? Nhö laø voâ minh, haønh, thöùc, danh saéc, luïc nhaäp, xuùc, thoï aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû. Ñoù goïi laø duyeân phaùp sinh, chaúng phaûi laø duyeân khôûi.

Sao goïi laø duyeân khôûi, duyeân nôi phaùp sinh? Neáu sinh ra, an truï khoâng döùt boû söï soáng cuûa giaø, cheát thì söï sinh ra, an truï laø cuøng gaàn vôùi nhaân duyeân, cuøng gaàn vôùi nhaân toàn taïi, cuøng gaàn vôùi nhaân vi teá, cuøng gaàn vôùi nhaân chaân thaät, cuøng gaàn vôùi nhaân chaân nhö, cuøng gaàn vôùi nhaân khoâng sai bieät, cuøng gaàn vôùi nhaân khoâng cuoàng loaïn, cuøng gaàn vôùi nhaân duyeân khôûi. Do duyeân sinh caùc phaùp nhö theá vôùi höõu, thuû, aùi, thoï, xuùc, luïc nhaäp, danh saéc, thöùc, haønh. aáy goïi laø duyeân khôûi, duyeân nôi phaùp sinh.

Sao goïi laø chaúng duyeân khôûi, chaúng duyeân nôi phaùp sinh? Ñoù laø ngöôøi chöùng ñaéc

ñaïo.

Do ñaâu voâ minh kia ñöôïc xem nhö saùu chuûng? Saùu chuûng giöõ laáy nhö ngöôøi nöõ,

ngöôøi nam.

Nhöõng gì laø saùu? Laø ñòa chuûng, thuûy chuûng, hoûa chuûng, phong chuûng, khoâng chuûng, thöùc chuûng. Thaân kia ñöôïc an truù laø nhôø ñòa chuûng. Nhö naém giöõ, chaúng ñeå tieâu maát, ñoù laø thuûy chuûng. AÊn uoáng, thöôûng thöùc, nguû nghæ ñöôïc an laïc laø nhôø hoûa chuûng.

Hôi thôû vaøo ra nôi thaân, ñoù laø phong chuûng. Boán ñaïi kia vôùi choã khoâng theå naém giöõ laø khoâng theo ñaáy maø chuyeån nhö muõi teân baén ra, ñoù laø thöùc chuûng. Nhö ñòa chuûng kia, chaúng phaûi nam, chaúng phaûi nöõ, chaúng phaûi ngöôøi, chaúng phaûi só phu, chaúng phaûi thaân, chaúng phaûi ñoái töôïng cuûa thaân, chaúng phaûi ñôøi soáng con ngöôøi, chaúng phaûi thieáu nieân, chaúng phaûi taïo taùc, hay khoâng taïo taùc, khoâng phaûi truù hay voâ truù, chaúng phaûi trí hay voâ trí, chaúng phaûi chuùng sinh, chaúng phaûi ta, chaúng phaûi caùi cuûa ta, chaúng phaûi töø kia coù vò khoâng coù chuû. Thuûy, hoûa, phong, khoâng chuûng cuõng laïi nhö theá. Thöùc chuûng chaúng phaûi nam chaúng phaûi nöõ, chaúng phaûi ngöôøi, chaúng phaûi só phu, chaúng phaûi laø thaân, chaúng phaûi laø ñoái töôïng cuûa thaân, chaúng phaûi ñôøi soáng con ngöôøi, chaúng phaûi thieáu nieân, chaúng taïo taùc hay khoâng taïo taùc, chaúng truù hay voâ truù, chaúng phaûi trí hay khoâng trí, chaúng phaûi chuùng sinh, chaúng phaûi ta, chaúng phaûi caùi cuûa ta, chaúng phaûi töø kia coù vò khoâng coù chuû. Nhö theá, chæ töø saùu chuûng maø taïo ra caùc töôûng nhö töôûng ñoàng nhaát, töôûng baát hôïp, töôûng laø nöõ, töôûng laø nam, töôûng laø voïng, töôûng laø thaân, töôûng laø töï taïi, gaéng göôïng cho laø töï taïi, thoï nhaän khoâng bieát bao nhieâu loaïi neân goïi laø voâ minh.

Luùc aáy cho raèng: “Do taùnh si neân töôûng laø tònh, töôûng laø thöôøng, töôûng laø laïc,

töôûng laø thaân (ngaõ) roài nghi ngôø khôûi voïng töôûng, chaúng phaûi laø choã chính yeáu. Ñöùc Phaät goïi ñoù laø voâ minh, cuõng laø nhaän thöùc sai laàm veà vaät, khoâng coù trí tueä phaùt sinh. Voïng töôûng neân goïi laø voâ minh. Voïng töôûng neân goïi laø haønh. Nhaän bieát veà vaät neân goïi laø thöùc. Naêm taùnh neân goïi laø danh saéc. Nöông nôi goác cuûa danh saéc maø coù luïc nhaäp. Hôïp ñuû ba yeáu toá neân goïi laø xuùc. Vì haønh cuûa xuùc neân goïi laø thoï. Thoï maø öa thích neân goïi laø aùi. AÙi ñöôïc daøn traûi roäng neân goïi laø thuû. Thuû neân laïi coù haønh neân laø höõu. Naêm taùnh thaønh töïu ñuû neân goïi laø sinh. caùc chuûng töû ñaõ thaønh thuïc neân goïi laø laõo). Maïng caên keát thuùc neân goïi laø töû. Trong söï böïc boäi noùng naûy laø öu. Noùi naêng cuoàng loaïn laø bi. Naêm thöùc nôi thaân cuøng hôïp laïi laøm naêm khoå. Taâm thöùc thaân hôïp laïi laø buoàn baõ. Taâm nieäm bò quaáy nhieãu laø naõo. Höõu neân coù sinh. nhö vaäy sôû tri chöôùng hieän roõ, ñoù goïi laø goàm ñuû khoái khoå lôùn, töø ñoù nhaän laáy nhöõng söï xaáu keùm. Do töø ñoù tham ñaém neân laïi sinh. Ñieàu aáy ban ñaàu chaúng theå thaáy bieát, chaúng theå löôøng tính. Laïi toái taêm laø nghóa cuûa voâ minh. Taïo thaønh laø nghóa cuûa haønh. Nhaän bieát laø nghóa cuûa thöùc. Duyeân truï nôi thöùc. Thöùc ñoù cuøng nöông vaøo nhau laø nghóa cuûa danh saéc. Truù nôi ñoù maø chaúng giöõ rieâng laø nghóa cuûa luïc nhaäp. Thay ñoåi roài hôïp laïi laø nghóa cuûa xuùc. Töø ñoù nhaän bieát laø nghóa cuûa thoï. Khao khaùt muoán ñöôïc vaät, nhö löûa thieâu ñoát khoâng bieát chaùn laø nghóa cuûa aùi. Naém giöõ laø nghóa cuûa thuû. Phaûi coù söï hieän höõu laø nghóa cuûa höõu. Doác höôùng tôùi naêm taùnh laø nghóa cuûa sinh. Thaønh thuïc laø nghóa cuûa laõo. Caùc haønh tan hoaïi laø nghóa cuûa töû. Noùi veà nghóa nhö theá cuõng laø töôùng cuûa möôøi hai duyeân khôûi. Laïi töø voâ minh taïo ra phöôùc ñöùc, cuõng töø voâ minh taïo ra toäi loãi. Ñoù laø duyeân nôi voâ minh. Haønh coù caùc haønh ñoäng taïo ra phöôùc ñöùc, coù haønh ñoäng taïo ra phi phöôùc ñöùc, do ñoù coù thöùc, töùc laø haønh laøm duyeân cho thöùc do thöùc taïo taùnh haønh nôi danh saéc thaønh töïu ñaày ñuû ñoù laø thöùc duyeân danh saéc. Duyeân sinh aáy luoân luoân taïo ra ñeå thoï nhaän, ñoù laø danh saéc duyeân luïc nhaäp. Nhaõn thöùc hôïp vôùi xuùc, ñoù goïi laø luïc nhaäp duyeân xuùc. Nhö xuùc, thoï nhaän bieát cuõng vaäy, ñoù goïi laø xuùc duyeân thoï. Do töø khoâng nhaän bieát veà thoï laø haønh sai bieät. Töø nôi hình töôïng tham aùi lieàn giöõ laáy, ñoù goïi laø thoï duyeân aùi. Theo hình töôïng cuûa aùi laïi chieám laáy ñoù laø aùi duyeân thuû. Coù thuû vì ba haønh nôi thaân, khaåu, yù. Ñoù laø thuû duyeân höõu. Haønh cuûa höõu caøng khoù nhoïc neân laïi coù ñuû yeáu toá ñeå thaønh sinh, ñoù laø höõu duyeân sinh. Naêm taùnh ñaõ thaønh neân coù laõo töû, ñoù laø möôøi hai duyeân khôûi tieáp noái nhau löu chuyeån laàn löôït taïo ra ruoäng nghieäp. Thöùc taïo ra haït gioáng cho haønh. Voâ minh taïo ra söï ñoái ñaõi nôi haønh. Nhö ñaát naêm giöõ

haït gioáng, nöôùc laøm haït gioáng khoâng tan, löûa laøm haït gioáng thaønh thuïc, gioù laøm haït gioáng sinh tröôûng, hö khoâng laøm haït gioáng khoâng bò ngaên ngaïi. Haønh taïo ra ruoäng nghieäp cuõng laïi nhö theá. AÙi taïo söï thaám nhuaàn cho haønh. Haønh kia chaúng bieát mình taïo ra ruoäng nghieäp. AÙi chaúng bieát mình laøm thaám nhuaàn haønh. Thöùc chaúng bieát mình laøm haït gioáng cho haønh. Voâ minh chaúng bieát mình laøm söï ñoái ñaõi nôi haønh. Nhö ñaát chaúng bieát mình naém giöõ haït gioáng. Nöôùc, löûa, gioù, hö khoâng nhö treân ñaõ noùi. Töø coù haønh khoù nhoïc neân laïi coù ñuû yeáu toá ñeå thaønh sinh, ñaây cuõng khoâng coù töø ñôøi naøy laø söï böùc baùch, chæ laø nhaân duyeân cuøng naém giöõ. Ví nhö taám göông trong thì caøng saùng roõ, nhôø duyeân beân trong, ngoaøi môùi sinh hình töôïng cuûa maët. Caùi maët cuõng chaúng maát ôû ñaây maø sinh ra ôû kia. Trong göông töø choã coù nhaân duyeân cuûa maët chaúng thieáu. Neân ñaáy chaúng phaûi cheát ôû ñaây, sinh ôû kia. Vì coù nhaân duyeân cuûa tình khoå khoâng thieáu töø ñoù coù thoï nhaän. Nhö ngoïn löûa do thoï nhaän neân chaùy maõi ngaøy ñeâm khoâng giaùn ñoaïn, ngoïn löûa aáy cuõng khoâng ñi ñaâu. Thöùc cuõng nhö theá, khoâng bò thaân töôùng troùi buoäc phaûi qua laïi trong naêm ñöôøng, coù duyeân thì sinh, laø phaùp voâ chuû. Ví nhö vaàng traêng caùch maët nöôùc boán möôi chín do- tuaàn, maø hình troøn hieän roõ ôû döôùi nöôùc ñaày ñuû khoâng thieáu, chaúng phaûi maët traêng laën ôû kia maø sinh ôû nôi naøy. Quaùn veà sinh töû cuõng phaûi nhö theá. Ñoù laø söï troùi buoäc cuûa töôùng nhaân.

Sao goïi laø töôùng duyeân troùi buoäc? Nhö Ñöùc Phaät baûo Toân giaû A-nan: “Nhaõn caên

duyeân nôi saéc traàn sinh ra nhaõn thöùc. Nhaõn caên kia chaúng bieát mình taïo ra duyeân nöông töïa. Saéc traàn chaúng bieát mình laøm ñoái töôïng cho thöùc. AÙnh saùng chaúng bieát mình laøm söï chieáu saùng cho thöùc. Hö khoâng chaúng bieát mình khoâng laøm chöôùng ngaïi cho thöùc. Thöùc chaúng bieát mình sinh taïo söï hieän höõu aáy. Nhaõn caên, saéc phaùp, aùnh saùng, hö khoâng, nhôù nghó taïo ñuû duyeân cho nhaõn thöùc goàm ñuû yeáu toá sinh. Tai, muõi, mieäng, thaân, taâm, duyeân vôùi caùc phaùp neân taâm thöùc sinh. Nhaõn caên kia chaúng bieát mình laøm cho thöùc nöông töïa. Saéc phaùp chaúng bieát mình laøm cho thöùc haønh ñoäng. Taâm chaúng bieát mình laøm cho thöùc toûa aùnh saùng. Hö khoâng chaúng bieát mình khieán cho thöùc khoâng bò chöôùng ngaïi. Thöùc cuõng chaúng bieát mình thaønh töïu ñöôïc töø nhaân duyeân naøy.”

Naøy Toân giaû A-nan! Duyeân nôi taâm phaùp, aùnh saùng, hö khoâng, yù nieäm, taïo ñuû duyeân cho taâm thöùc phaùt sinh, ôû ñaây chaúng phaûi töï taïo ra, chaúng do caùi khaùc taïo, chaúng phaûi töï tha cuøng taïo, chaúng phaûi laø khoâng nhaân sinh ra, chaúng phaûi ngaõ, chaúng phaûi ñoái töôïng cuûa ngaõ, chaúng phaûi khoâng nhaân maø coù. Neân duøng naêm ñieàu aáy nôi thaáy ñöôïc duyeân khôûi beân trong.

Sao goïi laø naêm? Laø chaúng thöôøng, chaúng ñoaïn, chaúng ñi, taïo taùc ít quaû baùo nhieàu, hình daùng vaø töôùng traïng chaúng coá ñònh. Ngöôøi kia neáu ñaõ cheát, thaân hö hoaïi thì chaúng phaûi laø thöôøng, ra ñôøi coù thaân phaän laø chaúng ñoaïn; hoaëc cuøng ñi, hay ñi khaùc, phaàn khaùc neân laø chaúng ñi. Taïo taùc ít quaû baùo nhieàu nghóa laø caùc haønh chaúng tieâu maát, nhö quaû baùo cuûa caùc haønh sinh ra, chaúng phaûi laø hình töôïng. Neáu thaáy duyeân khôûi naøy khoâng coù maïng, chaúng phaûi laø maïng laø thaáy phaùp. Thaáy phaùp khoâng coù maïng, chaúng phaûi laø maïng thì thaáy boán Ñeá: Khoå, Taäp, Dieät, Ñaïo. Ví nhö ngöôøi saùng suoát thaáy böùc tranh cuûa hoïa só khen böùc tranh ñeïp, hoïa só gioûi. Ngöôøi thaáy boán Ñeá cuõng nhö vaäy. Phaät bieát taát caû, thaáy taát caû, do ñoù ñöôïc söï hoan hyû khoâng lìa Phaät, ñaït ñöôïc caùc phaùp, cho ñeán caùi vui cuûa giôùi chaân thaät khoâng theå xa lìa.

